



përcaktohen në kontratat që do të lidhen midis Kreditanstalt für Wiederaufbau dhe marrësve të huave dhe të shumave të financimit, të cilat u nënshtrohen dispozitave ligjore në fuqi në Republikën Federale të Gjermanisë.

2. Premtimi i shumës së përmendur në nenin 1 bie, në rast se kontratat përkatëse të huadhënies nuk përfundohen brenda një afati prej tetë vjetësh pas vitit të premtimeve. Për shumën e përmendur në nenin 1, ky afat mbaron më datë 31 dhjetor 2019.

3. Këshilli i Ministrave i Republikës së Shqipërisë, kur ai vetë nuk është huamarrës, do të garantojë ndaj Kreditanstalt für Wiederaufbau të gjitha pagesat me euro për shlyerjen e borxheve të huamarrësve në bazë të kontratave, të cilat do të do të lidhen sipas paragrafit 1.

4. Këshilli i Ministrave i Republikës së Shqipërisë, në rastet kur ai vetë nuk është marrësi i shumave të financimit, do të garantojë ndaj Kreditanstalt für Wiederaufbau pretendimet eventuale lidhur me shlyerjen, që mund të lindin në bazë të kontratave për financim, të cilat do të përfundohen sipas paragrafit 1.

Neni 3

Këshilli i Ministrave i Republikës së Shqipërisë e liron Kreditanstalt für Wiederaufbau nga të gjitha tatimet dhe taksat e tjera publike, të cilat merren në Republikën e Shqipërisë në kontekstin e lidhjes dhe zbatimit të kontratave të përmendura në nenin 2 paragraf 1.

Neni 4

Këshilli i Ministrave i Republikës së Shqipërisë i lejon pasagjerët dhe furnizuesit të zgjedhin lirisht ndërmarrjet transportuese për transportimin e personave dhe të mallrave në rrugë detare, tokësore dhe ajrore, që rezulton nga dhënia e shumës së financimit, si dhe nuk merr asnjë masë e cila përjashton ose vështirëson pjesëmarrjen me të drejta të barabarta të ndërmarrjeve transportuese me qendër në Republikën Federale të Gjermanisë, dhe nxjerr në rast se duhet lejet e nevojshme për pjesëmarrjen e këtyre ndërmarrjeve transportuese.

Neni 5

1. Kjo marrëveshje hyn në fuqi në ditën kur Këshilli i Ministrave i Republikës së Shqipërisë i njofton Qeverisë së Republikës Federale të

Gjermanisë se janë përmbushur kushtet brenda-shtetërore për hyrjen e saj në fuqi. Përcaktuese është dita e marrjes së njoftimit.

2. Regjistrimi i kësaj marrëveshjeje te sekretariati i Kombeve të Bashkuara, sipas nenit 102 të Kartës së Kombeve të Bashkuara, do të iniciohet nga Republika Federale e Gjermanisë, menjëherë pas hyrjes së saj në fuqi. Pala tjetër kontraktuese do të njoftohet për regjistrimin e kryer, duke u dhënë numrin e regjistrimit të Kombeve të Bashkuara, sapo ky të jetë i konfirmuar nga sekretariati i Kombeve të Bashkuara.

Bërë në Tiranë më në dy origjinale, secili në gjuhën shqipe dhe gjermane, duke pasur të dy tekstet fuqi të barabartë.

VENDIM

Nr. 477, datë 3.6.2015

PËR MIRATIMIN E MARRËVESHJES SHTESË TË KONCESIONIT “PËR DISA NDRYSHIME NË MARRËVESHJEN E KONCESIONIT TË FORMËS “BOO”, NDËRMJET MINISTRISË SË INDUSTRISË DHE ENERGJETIKËS DHE SHOQËRISË “TEODORI”, SHPK., TIRANË, PËR NDËRTIMIN E HIDROCENTRALEVE NË TËRNOVË DHE NË ZALL TË BULQIZËS”, MIRATUAR ME VENDIMIN NR. 556, DATË 1.8.2003, TË KËSHILLIT TË MINISTRAVE, TË NDRYSHUAR

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të nenit 50, të ligjit nr. 125/2013, “Për koncesionet dhe partneritetin publik privat”, të ndryshuar, me propozimin e ministrit të Energjisë dhe Industrisë, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

1. Miratimin e marrëveshjes shtesë të koncesionit “Për disa ndryshime në marrëveshjen e koncesionit të formës “BOO”, ndërmjet Ministrisë së Industrisë dhe Energjetikës dhe shoqërisë “Teodori”, sh.p.k., Tiranë, për ndërtimin e hidrocentraleve në Tërnovë dhe në Zall të Bulqizës”, miratuar me vendimin nr. 556, datë 1.8.2003, të Këshillit të Ministrave, të ndryshuar, sipas tekstit që i bashkëlidhet këtij vendimi.



2. Në vendimin nr. 556, datë 1.8.2003, të Këshillit të Ministrave, të ndryshuar, dhe në tekstin e marrëveshjes bazë të koncesionit, emërtimi “Ministria e Industrisë dhe Energjetikës” zëvendësohet me “Ministria e Energjisë dhe Industrisë”.

3. Ngarkohet Ministria e Energjisë dhe Industrisë për zbatimin e këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

KRYEMINISTRI
Edi Rama

REPUBLIKA E SHQIPERISË
ZYRA E NOTERISË TIRANË
NR. 324/1 Rep.
NR. 59 Kol.



KONTRATE SHITESË KONCESIONI

PER

PËR DISA NDRYSHIME NË MARRËVESHJEN E KONCESIONIT TË FORMËS “BOO” NDËRMJET MINISTRISË SË INDUSTRIJË DHE ENERGETIKËS DHE SHOQËRISË “TEODORI” SH.P.K. TIRANË, PËR NDËRTIMIN E HIDROCENTRALEVE NË TERNOVE DHE NË ZALL TË BULQIZES, MIRATUAR ME VENDIMIN NR.556, DATË 01.08.2003 TË KËSHILLIT TË MINISTRAVE, I NDRYSHUAR

Në Tiranë, më datë 03 muaji Prill, viti 2015 (dymijë e pesëmbëdhjetë), para meje noter Minota Vardolli anëtar i dhomës së Noterisë Urore, me adresë Dr. Bogdan, u paraqitën palët kontraktuese si më poshtë:

Ministria e Energjisë dhe Industrisë, në cilësinë e Autoritetit Kontraktues, përfaqësuar nga Z.Koli Bele i datëlindjes 24.01.1975, madhor dhe me zotësi juridike për të vepruar, për identitetin e të cilës u sigurova nga pasaporta H 50124103U

DHE

Koncesionari, Shoqëria “Teodori” sh.p.k. me seli ne Tirane, ne adresën: “Rr. Niko Avrami” shtepi private prane pallatit nr. 17, e përfaqësuar nga administratori i saj Z. Faik Teodori, i datëlindjes 16.06.1954, madhor dhe me zotësi te plote juridike e për te vepruar, per indetitetin e te cilit u sigurova nga ID Nr. 024608715.

Palët të cilët me vullnetin e tyre të lirë, bien dakord si më poshtë:

Të lidhin këtë kontrate shtesë koncesioni, si pjesë përbërëse e Kontratës bazë të Koncesionit të formës “BOO”, të nënshkruar nga palët Ministria e Industrisë dhe Energjetikës dhe Koncesionarit “Teodori” sh.p.k., “Për ndërtimin e hidrocentraleve “Ternove” dhe “Zalli i Bulqizes” miratuar me Vendim të Këshillit të Ministrave Nr. 556, date 01.08.2003, i ndryshuar me VKM nr.123, date 14.03.2007, dhe me kontratat shtese Nr.166Rep., Nr.94 Kol., dt 15.01.2003 dhe nr.404Rep., Nr.219 Kol., dt.22.07.2014.



Hyrje

Duke pasur parasysh që:

Qeveria e Shqipërisë

Synon aplikimin e strategjive afatgjata dhe efikase për sistemin elektro-energjistik të Shqipërisë, me qëllim krijimin e një Sistemi Elektroenergjistik të qëndrueshëm operacionalisht, teknikisht dhe financiarisht, të aftë për të plotësuar kërkesën në rritje për energji elektrike brenda vendit duke e shndërruar Shqipërinë nga vend importues i energjisë elektrike, në vend eksportues të saj.

Si dhe:

- Kerkeses qe koncesionari “Teodori” Sh.P.K., me ane të shkresës nr.5017/3,datë 25.03.2015, ka depozituar pranë Ministrisë së Energjisë dhe Industrisë, “Për ndryshimin e nenit 11 “Kufizimi i koncesionit”, te kontratës baze te koncesionit gje qe do te lejonte koncesionarin qe pas miratimit nga OSHA, te kryeje transferimin pjesërisht apo tërësisht të të drejtave dhe detyrimeve të marra përsipër prej tij me këtë kontratë.
Ky ndryshim synon të rrise autonome e shoqërisë, duke zbatuar parimin e kalimit të lirë të kuotave sikurse parashikohet dhe në legjislacionin aktual “Për tregtarët dhe shoqëritë tregtare” gje qe con ne rritjen e cilësisë, eficencës se hidrocentraleve, optimizimin e produktivitetit të tyre dhe menaxhimi sa më i mirë i burimeve kapitale dhe njerëzore të shoqërisë.
- Neni 48, të ligjit nr.125/2013 “Për koncesionet dhe partneritetin publik privat” i ndryshuar, neni 35 te ligjit nr.9663, date 18.12.2006 “Për koncesionet”, i ndryshuar, Ligjit nr.9901, dt.14.04.2008 “Për tregtarët dhe shoqëritë tregtare”

Ministria e Energjisë dhe Industrisë në cilësinë e OSHA me qellim rritjen e autonome se shoqërisë koncesionare, per rritjen e efektivitetit në administrimin e hidrocentraleve, rritjen e cilësisë, eficencës se hidrocentraleve, optimizimin e produktivitetit të tyre dhe menaxhimit sa më te mirë te burimeve kapitale dhe njerëzore të shoqërisë, e ka gjykuar si te arsyeshme aprovimin e kërkesës se shoqërisë koncesionare per ndryshimin e nenit 11 te kontratës baze

Për këte arsye,

Palet bien dakord qe në Kontratën baze te Koncesionit të formës B.O.O. “Për ndërtimin e hidrocentraleve “Ternove” dhe “Zalli i Bulqizes””, të bëhen këto ndryshime:

Neni 1

Ne Kontratën baze te Koncesionit të formës B.O.O. “Për ndërtimin e hidrocentraleve “Ternove” dhe “Zalli i Bulqizes”, përcaktimin e Ministrisë së Energjisë dhe Industrisë si OSHA, pra pas titullit, tek paragrafi i parë i Marrëveshjes fjalët: “..e përfaqësuar nga Ministria e Industrisë dhe



Energjetikës”, të zëvendësohen me fjalët: “..e përfaqësuar nga Ministria e Energjisë dhe Industrisë”.

Neni 2

Neni 1 z “Kufizimi i koncesionit”, ndryshohet si me poshtë vijon:

Për çdo transferim të aksioneve/të kapitalit themeltar të shoqërisë koncesionare tek të tretët koncesionari ose shoqëria koncesionare duhet të marrë pëlqimin paraprak të OSHA.

Koncesionari nuk ka të drejtë të transferojë pjesërisht apo tërësisht të drejtat dhe detyrimet e marra përsipër me këtë kontratë, përveçse kur një transferim i tillë miratohet me shkrim nga OSHA.

Neni 3

Kjo kontratë shtese, hyn ne fuqi me nënshkrimin e saj nga palët, ne përputhje me ligjin nr.9663, date 18.12.2006 “Per koncesionet” i ndryshuar, dhe pas miratimit te saj nga Keshilli i Ministrave.

Kjo marreveshje u hartua në 6 (gjashte) kopje dhe pasi ju lexua palëve, të cilët e kuptuan dhe e pranuan atë, e nënshkruan me vullnet të lire e të plotë, dhe une noterje e vërtetoj atë rregullisht.

AUTORITETI KONTRAKTUES

Ministria e ENERGIJSE DHE INDUSTRISE

Perfaqesuar me Autorizimin Nr. 21/14,

date 02/04/2015 te Ministrit te

te Energjise dhe Industrise

z. Koli BELE



KONÇESIONARI

“TEODORI” shpk

Administratori

z. Ejak TEODORI

